

Указания по использованию

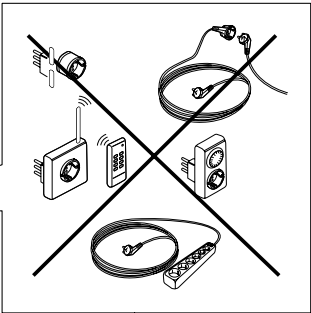
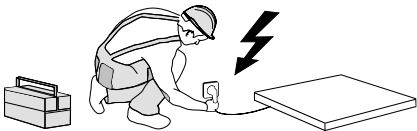
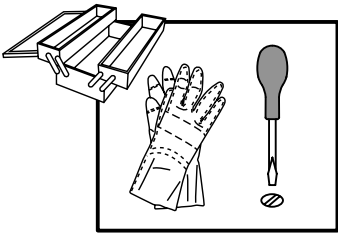
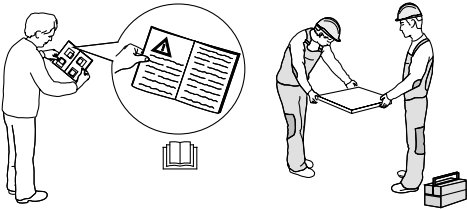
KitchenAid

Эти инструкции можно скачать с сайта docs.kitchenaid.eu

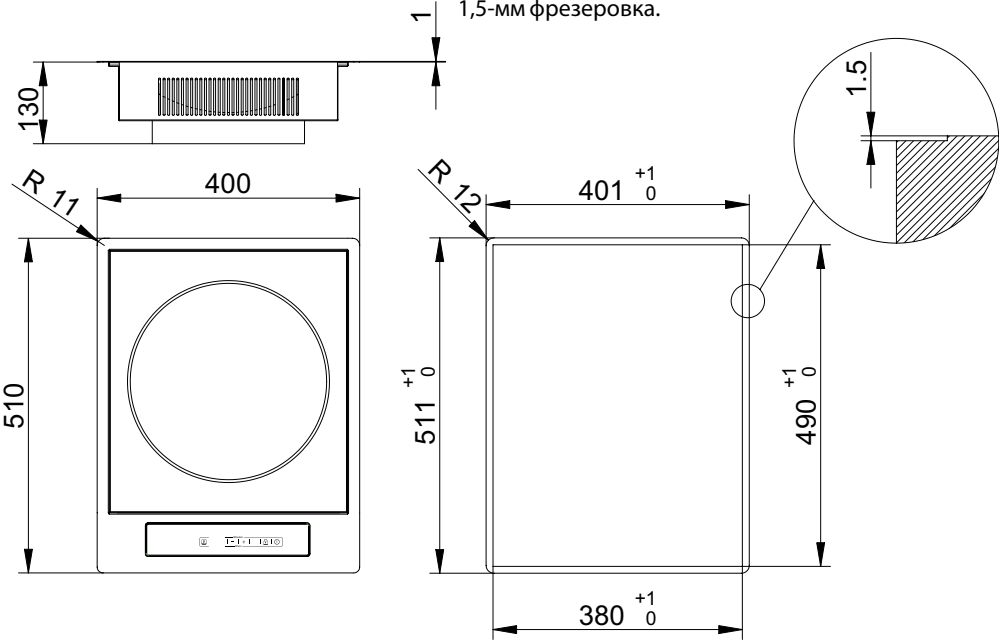
Схемы установки	4
Указания по безопасности	7
Заявление об экодизайне	10
Прежде чем пользоваться прибором	10
Пригодность посуды	10
Рекомендуемые диаметры посуды	10
Установка	11
Подключение к электросети	11
Инструкции по использованию	12
Сервис	14

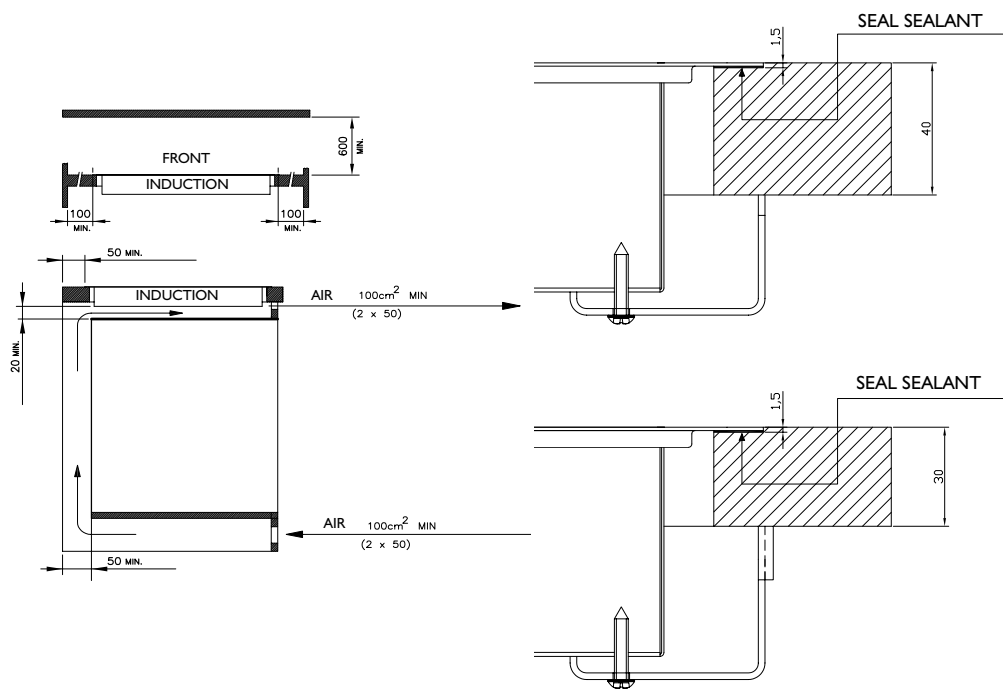


Схемы установки



Примечание. Для модели, предназначенной для полутопленного монтажа, не требуется 1,5-мм фрезеровка.





Инструкция по безопасности

ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните инструкцию для использования в дальнейшем.

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор и его доступные части нагреваются в процессе использования. Соблюдайте осторожность во избежание прикосновения к нагревательным элементам. Дети младше 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром взрослых.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если поверхность варочной панели треснула, не используйте прибор - опасность поражения электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара: Не храните предметы на рабочей поверхности варочной панели.

⚠ ОСТОРОЖНО: Держите под контролем процесс приготовления пищи. Кратковременный процесс приготовления требует постоянного наблюдения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Приготовление на варочной панели блюд с большим

количеством жира или масла без надлежащего контроля опасно и может привести к пожару. НИКОГДА не пытайтесь гасить огонь водой: выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным полотном.

⚠ Не используйте варочную панель в качестве рабочей поверхности или опоры.

Держите одежду и другие легковоспламеняющиеся предметы вдали от прибора, пока все его части полностью не остынут: существует опасность пожара.

⚠ Не кладите металлические предметы, такие как ножи, ложки, вилки, крышки, на поверхность варочной панели, так как они могут нагреться до очень высокой температуры.

⚠ Не разрешайте маленьким детям (до 3 лет) подходить к прибору. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным наблюдением взрослых. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут использовать прибор только под наблюдением или после того, как получают указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под наблюдением взрослых.

⚠ После использования выключите

зону нагрева с помощью соответствующей ручки, не полагайтесь на детектор посуды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

⚠ **ОСТОРОЖНО:** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или пульта дистанционного управления.

⚠ Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например: на кухнях для работников фабрик, офисов и других организаций; на фермах; для клиентов в отелях, мотелях, хостелах и других жилых помещениях.

⚠ Запрещается использовать прибор для любых других целей (например, для обогрева помещений).

⚠ Прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на улице.

УСТАНОВКА

⚠ Для перемещения и монтажа прибора требуется участие двух или более человек: существует риск получения травм. При распаковке и монтаже прибора используйте защитные перчатки во избежание порезов.

⚠ Установку, в том числе подключение к системе водоснабжения (при наличии) и выполнение электрических соединений, а также ремонтные работы должен выполнять квалифицированный персонал. Не ремонтируйте и не заменяйте детали прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации. Не

разрешайте детям подходить близко к месту монтажа. После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае обнаружения проблем

обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. По окончании монтажа отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т. д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети: существует опасность поражения электрическим током.

При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: существует опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения монтажа.

⚠ Прежде чем встраивать прибор, выполните все работы по вырезке необходимых отверстий в мебели, удалите стружку и опилки.

⚠ Если прибор устанавливается не над духовкой, разместите отделяющую панель (не входит в комплект поставки) в мебельном модуле под прибором.

УКАЗАНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами

электрической безопасности.

⚠ Не используйте удлинители, разветвители и переходники. По окончании монтажа электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или если вы стоите босиком. Не используйте прибор, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден в результате удара или падения.

⚠ В случае повреждения сетевого шнура избежание возникновения опасных ситуаций он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом: существует опасность поражения электрическим током.

ЧИСТКА И УХОД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети; Никогда не используйте пароочистители во избежание опасности поражения электрическим током.

⚠ Не пользуйтесь абразивными и коррозионными моющими средствами, очистителями на основе хлора и металлическими мочалками.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами утилизации отходов.

УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих переработку или повторное использование.

Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

Дополнительную информацию о правилах обращения с бытовыми электроприборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильном обращении с изделием.

 на изделии или в сопроводительной документации указывает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы, а следует сдать в соответствующий пункт приема для переработки электрического и электронного оборудования.

СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Пользуйтесь остаточным теплом зоны нагрева, выключая ее за несколько минут до готовности блюда. Основание кастрюли или сковороды должно полностью закрывать зону нагрева; использование посуды, размер которой меньше зоны нагрева, ведет к потерям энергии. Готовьте блюда под плотно прилегающей крышкой, используйте как можно меньше воды.

Приготовление без крышки значительно увеличивает затраты энергии. Используйте кастрюли и сковороды с плоским дном.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Прибор соответствует требованиям экодизайна Европейского Регламента 66/2014 в соответствии с Европейским Стандартом EN 60350-2.

ПРИМЕЧАНИЕ

Люди с кардиостимулятором или аналогичным медицинским прибором должны соблюдать осторожность,

стоя рядом с индукционной варочной панелью, когда она включена. Соблюдайте осторожность, стоя рядом с индукционной варочной панелью, когда она включена. Электромагнитное поле может оказывать влияние на кардиостимулятор или подобный прибор. Проконсультируйтесь со своим лечащим врачом или производителем кардиостимулятора или аналогичного медицинского прибора для получения дополнительной информации о влиянии на него электромагнитных полей варочной панели.

Заявление об экодизайне

Данное изделие соответствует требованиям Европейского нормативного акта № 66/2014 по европейскому стандарту EN 60350-2.

Перед использованием

ВАЖНО: Если посуда имеет неподходящий размер, зоны нагрева не включаются.

Используйте только такие кастрюли, на которых нанесен символ INDUCTION SYSTEM (см. рисунок рядом).

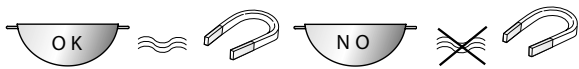
Прежде чем включать варочную панель, поставьте посуду на нужную зону нагрева.



Пригодность посуды

С помощью магнита определите, подходит ли кастрюля для индукционной варочной панели: кастрюли и сковороды не подходят, если не реагируют на магнит.

- Убедитесь, что кастрюли имеют гладкое дно, иначе они могут поцарапать варочную панель. Проверьте свою посуду.
- Ни в коем случае не ставьте горячие кастрюли и сковороды на панель управления варочной панели. Это может привести к ее выходу из строя.



Рекомендуемые диаметры посуды

	Ø 30 см		Ø мин. 10 см
---	---------	---	--------------

Установка

После распаковки изделия проверьте его на предмет повреждений во время транспортировки. В случае проблем обращайтесь к продавцу или в сервисный центр. Внутренние размеры и указания по установке представлены на рисунках (стр. 5).

ПОДГОТОВКА КУХОННОГО МОДУЛЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ



ВНИМАНИЕ

- После завершения установки доступ к нижней части прибора должен быть невозможен.
- Если под варочной панелью устанавливается духовка, разделительная панель не требуется.

Эти инструкции предназначены для квалифицированных монтеров в качестве руководства по установке, регулировке и техобслуживанию в соответствии с действующим законодательством и стандартами. Работы должны выполняться только тогда, когда прибор отключен от электросети.

Размещение

Прибор предназначен для размещения на столешнице, см. рис. По всему периметру варочной панели нанесите герметик, входящий в комплект поставки.

Не рекомендуется установка над духовкой, но в случае если это неизбежно, проверьте, чтобы:

- у духовки была эффективная система охлаждения;
- не было проходов горячего воздуха от духовки к варочной панели;
- обеспечить прохождение воздуха, как показано на рисунке.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ

- Отключите прибор от электросети.
- Установка прибора должна выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением действующих правил техники безопасности и установки оборудования.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за повреждение предметов или травмы людей и животных, явившиеся результатом несоблюдения правил, изложенных в этой главе.
- Длина кабеля электропитания должна быть достаточной для того, чтобы варочную панель можно было снять со столешницы.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, расположенной на нижней стороне прибора, соответствует напряжению сети в помещении.

Подключение к электросети

Перед подключением к электросети, проверьте, чтобы:

- характеристики системы отвечали требованиям, указанным на заводской табличке, установленной на нижней части варочной панели;
- система была оснащена эффективным заземлением, совместимым с действующими стандартами и законодательством. Заземление требуется обязательно в соответствии с законодательством.

Если прибор не оснащен кабелем и/или штекерной вилкой, используйте материал, подходящий для рабочей температуры и абсорбции, указанной на заводской табличке.

Кабель не должен достигать температуры выше 50°C по сравнению с комнатной температурой в любой точке.

Для прямого подключения к электросети необходимо подогнать многополюсный включатель подходящего размера, чтобы обеспечить отключение от сети при расстоянии отключения контакт, которое позволяет полностью отключить прибор в условиях чрезмерного напряжения III, категории в соответствии с правилами установки (желтый/зеленый провода заземления никогда не должны прерываться).

Многополюсная розетка или переключатель должны находиться в пределах досягаемости при установке прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения обычных стандартов предупреждения несчастных случаев и вышеизложенных инструкций.

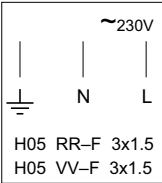
Если силовой провод поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисной службой производителя или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать возможных рисков.

Подключение к электросети

Подключение к клеммной колодке

Для подключения варочной панели к электрической сети используйте кабель типа H05RR-F или H05 VV-F (см. таблицу ниже).

Провода	Число и сечение жил
220-240 В ~ + 	3 x 1,5 мм2



Указания по использованию



Принцип работы

Принцип работы основывается а электромагнитных свойствах большинства варочных емкостей. Электронный контур управляет работой катушки (индуктора), создавая магнитное поле. Тепло передается на емкость с едой. Процесс приготовления еды происходит следующим образом:

- минимальное рассеивание (высокая производительность);
- снятие кастрюли (достаточно ее просто поднять) автоматически отключает систему;
- электронная система обеспечивает максимальную гибкость и точность настройки.

Установка

Все работы по установке (электрические подключения) должны осуществляться квалифицированным персоналом в полном соответствии с действующим законодательством. Более подробные инструкции см. в разделе монтажа.

Важно: Этот прибор не подходит для использования лицами, включая детей, с ограниченными умственными и физическими возможностями или без достаточного опыта и знаний, если только они ранее пне прошли обучение со стороны лица, ответственного за их безопасность.

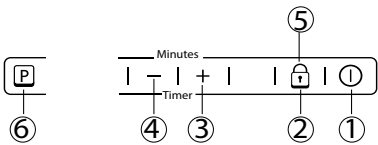
Следите за тем, чтобы дети не играли с духовкой.

Используйте

В первую очередь, положение кастрюли на выбранной конфорке.  Отсутствие изображения кастрюли  означает, что система не может быть запущена.

Включение/ выключение сенсорной панели

Электронное сенсорное управление включается при помощи кнопки ON/OFF и кнопок из режима OFF в режим ожидания. Для этого необходимо нажать кнопку ON/OFF на 1 секунду. Раздастся краткий звуковой сигнал. В случае режима ожидания на дисплее конфорки будет отображаться "0". Этот дисплей может вернуться к отображению фона при остаточном тепле или ошибке сигнала. Если конфорка включается в течение режима ожидания (10 с), кнопки управления стоят на режиме Op. Если в течение 10 с. не сделано никаких вводов, управление автоматически переключается в режим OFF, при этом издается короткий звуковой сигнал. Электроника может переключиться из режима ON или режима ожидания в режим OFF в любое время при нажатии на кнопку ON/ OFF. У функции Off есть приоритет при работе, это означает то, что управление отключается даже при нажатии на несколько кнопок одновременно.



1. ВКЛ/ВЫКЛ
2. Замок от детей (блокировка кнопок)
3. Увеличение мощности
4. Уменьшение мощности
5. Блокировка кнопок
6. Усилитель мощности



Включение конфорки

В режиме ожидания или активном режиме конфорку можно выбрать при нажатии на кнопки Плюс/Минус.

Если сразу нажать на кнопку "+", уровень нагрева меняется от "0" до "4". Если сразу нажать на кнопку "-", уровень нагрева меняется от "0" до "9".

Выключение конфорки

- a. При одновременном нажатии кнопок "+" и "-" выбранной конфорки.
- b. Выбор уровня нагрева "0" выбранной конфорки при помощи кнопки "-".

Если последняя конфорка выключена, кнопки управления переходят в режим OFF через 10 с, если больше ничего не включено.

Все конфорки выключаются незамедлительно при нажатии на кнопку ON/OFF.

Уровни нагрева и мощности

Уровни нагрева и мощности конфорок показаны на дисплее с использованием 7 выделенных сегментов.

В соответствии со стандартами уровни мощности отображаются цифрами в диапазоне от "1" до "9".

Индикатор остаточного тепла

Указывает пользователю на то, что стекло достигло опасной температуры, если коснуться его в зоне над конфоркой. Температура определяется при помощи математической модели и возможное остаточное тепло обозначается "H" в соответствии с 7 сегментами дисплея.

Нагрев и охлаждение рассчитываются на основании:

- Выбранного уровня мощности (от "0" до "9");
- Реле времени включения после отключения конфорки.

На соответствующем дисплее "H" отображается до тех пор, пока температура конфорки не опустится ниже критического уровня ($< 60^{\circ}\text{C}$) в соответствии с математической моделью.

Блокировка панели управления



Включение и отключение при нажатии на кнопку блокировки в режиме ожидания или активном режиме блокирует клавиатуру, а также загорается светодиод блокировки. Вы можете полностью отключить мощность, нажав на кнопку On/Off, или заблокировав клавиатуру, нажав на символ кнопки блокировки, а после звукового сигнала на символ.

Включение блокировки кнопки при паузе или включение режима вызывает отключение мощности обеих горелок.

На дисплее появляется символ "11". После этого варочную панель можно полностью отключить, нажав на кнопку ON/OFF и отпустив при включении символа блокировки кнопки, а затем символа "+" или "-", после чего раздастся звуковой сигнал.

Бустер и управление мощностью для индукционных моделей вок.

У индукционной модели вок есть функция бустера.

Генератор с помощью включения бустера обеспечивает конфорку мощностью, которая намного больше, чем требуемая производительность.

Функция бустера позволяет особенно быстро разогреть еду, и, следовательно, сэкономить время пользователя.

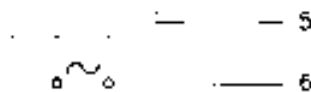
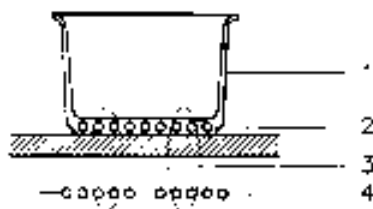
Функция бустера может быть включена при нажатии на кнопку "P" (усиление мощности): Мощность увеличивается с 2400 до 3000 В. По соображениям безопасности функция бустера может быть активирована только в течение ограниченного периода времени — 10 минут.

Если сковорода снимается с конфорки в то время, как включена функция бустера, она остается включенной и время бустера не отключается.

Меры предосторожности

- В случае наличия даже мельчайшей трещины на стеклокерамической поверхности незамедлительно отключите варочную панель от электросети.

- Во время работы убирайте любые магнитные материалы, например, кредитные карты, компьютерные диски, калькуляторы и пр. из рабочей зоны.
- Никогда не используйте пищевую фольгу или продукты, завернутые в нее, непосредственно на варочной панели.
- Металлические предметы, например, ножи, вилки, ложки и крышки не следует класть на поверхность варочной панели, так как они могут нагреться.
- При готовке в посуде с антипригарной поверхностью без использования воды и масла следует ограничить время предварительного нагрева до одной-двух минут.
- При приготовлении пищевых продуктов, которые могут прилипнуть к дну кастрюли, начинайте с минимальной мощности, постепенно ее увеличивая, при этом постоянно помешивая.
- После использования правильно выключите прибор (снизив мощность до "0") и не полагайтесь на датчик кастрюли.



1. Емкость
2. Индуцированный ток
3. Магнитное поле
4. Индуктор
5. Электронный контур
6. Питание

Указания по использованию



Кастрюли

- Если магнит прилипает к дну емкости, эта емкость подходит для использования для индукционной варочной панели;
- Предпочтительно использовать посуду, подходящую для индукционной варочной панели;
- Посуду с толстым дном;
- Небольшие сотейники уменьшают мощность, но не вызывают рассеивания энергии. Не рекомендуется использовать посуду, диаметр дна которой менее 10 см.
- посуда из нержавеющей стали с многослойным дном или ферритная нержавеющая сталь, если на дне указано "для индукции";
- посуда из чугуна, лучше всего с эмалированным дном, чтобы избежать появления царапин на стеклокерамической панели;
- посуда, произведенная из стекла, керамики, глины, алюминия, меди или немагнитной нержавеющей стали (аустенитной) не рекомендуется, так как является непригодной.

Посуда, которую лучше всего использовать, должна быть полукруглой.

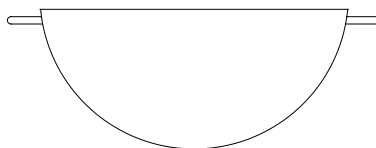
уход

При помощи скребка незамедлительно удалите кусочки алюминиевой фольги, брызги еды или жира, следы от сахара и других сахаросодержащих продуктов питания с поверхности панели, чтобы избежать ее повреждения.

После этого очистите варочную панель бумажным полотенцем и SIDOL или STANFIX и сполосните водой, после этого протрите чистой тряпкой,

Ни в коем случае не используйте губки или абразивные ткани; также избегайте использования агрессивных химических моющих средств, таких как спреи для духовок и пятновыводители.

НЕ ЧИСТИТЕ ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ ПАРООЧИСТИТЕЛЕМ!



Сервисный центр

Прежде чем обращаться в Сервис

1. Выключите и снова включите прибор и проверьте, не исчезла ли неисправность.

Если после выполнения вышеуказанных действий неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший Сервисный центр.

Всегда сообщайте:

- краткое описание неисправности;
- тип изделия и точную модель;
- сервисный номер (число после слова "Service" на паспортной табличке), расположенный на нижней стороне прибора (на металлической пластинке).
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000



В случае необходимости ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр (в нем гарантируется использование фирменных запасных частей и правильно выполненный ремонт прибора). Запасные части имеются в наличии в течение 10 лет.



FOR THE WAY IT'S MADE.

WHIRLPOOL EMEA S.P.A.

Via Carlo Pisacane n. 1
20016 Pero (Mi), Италия

Напечатано в Италии
12/19

400011416582

